

Известия

УАССР, Ярысь ВКП(б) Райкомлэн но РИК-лэн органы.

Дуныз 5 копейко.

8-тй арзэ потэ

Удмуртской АССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетэзлэн XI Сессиезлэн ПОСТАНОВЛЕНИЕЗ

„Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс пумысь Положениез“ утвердить карон сярысь

Удмуртской АССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетэзлэн XI Сессиез постановить каре:

„Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс сярысь Положениез“ утвердить кароно.

УАССР-ысь Центральной Исполнительной Комитетлэн председателезлэсь обязанностьёсз исполнять карись С. МАКСИМОВ.

УАССР-ысь Центральной Исполнительной Комитетлэн сеиретаре-лэсь обязанностьёсз исполнять карись П. ПЕСТЕРЕВ.

26 февралэ 1938 арын.

Удмуртской Автономной Советской Социалистической Республикалэн Верховной Советаз быр'ён'ёс сярысь Положение

I глава

Избирательной система

1 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутат'ёсты быр'ён'ёс избирательёсын орчмысько Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 99 статьяезлэн основаниез'я всеобщой, равной но прямой избирательной право основа вылын, тайной голосованиен.

2 статья. Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 100 статьяезлэн основаниез'я депутат'ёсты быр'ён'ёс всеобщоезь луо: Удмуртской АССР-лэн ваньмыз граждан'ёсыз, куд'ёсызлы 18 арэс тырмеын, независимо соослэн расовой но национальной принадлежностьсылэсь, вероисповедованизылэсь, дышеткем цензылэсь, оседлостьсылэс, социальной происхожденизылэсь, имущественной положенизылэсь но орчтем деятельностисылэсь, право иметь каро Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутат'ёсты быр'ён'ёсын участвовать карыны но быр'ёмын луыны, умалишеннойёс сяна но сыче мурт'ёс сяна, куд'ёсыз судэн осудить каремын избиратель-

ной праволэсь лишить карыса.

3 статья. Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 101 статьяезлэн основаниез'я, депутат'ёсты быр'ён'ёс равноезь луо: каждой гражданин одйг голос иметь каре, ваньмыз гражданд'ёс быр'ён'ёсын равной основаниос'я участвовать каро.

4 статья. Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 102 статьяезлэн основаниез'я, нылкышноос быр'ёмын но быр'ёмын луыны правоен пользоваться карысько пиосмурт'ёсын огкадь.

5 статья. Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 103 статьяезлэн основаниез'я, гражданд'ёс, куд'ёсыз Красной Армилен рад'ёсаз состоять каро, пользоваться карысько быр'ёмын но быр'ёмын луыны правоен ваньмынз гражданд'ёсын огкадь.

6 статья. Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 107 статьяезлэн основаниез'я, быр'ён'ёс дыр'я кандидат'ёс избирательной округ'ёс'я выставляться карысько.

нимзэс но отчествозэс, арлыдзэс но улон интызэс в о з ь м а т ы с а, но трудящойёслэн депутат'ёсылэн Советсылэн председателеныз но секретареныз подписываться карысько.

11 статья Избирательёс пблысь нокин но одйгас сяна избирательной списке пыртэмын луыны уг быгаты.

12 статья. Воинской частьёсын но войсковой соединениосын состоять карысь избирательёслэн список'ёсы составляться карысько командованиен, со список'ёс подписываться карысько командирен но военной комиссарен. Ваньмыз мукет'ёсыз военнослужащойёс избирательёслэн список'ёсазы пырт'ёсыкы трудящойёслэн депутат'ёсылэн соответствующой Совет'ёсынызы улон интызыя.

13 статья. Избирательёслэн список'ёсы сыче избирательной участок'ёслэн, куд'ёсыз кылдыт'ёсыкы больницаосын, родильной дом'ёсын, санаториосын но мукет лечебной учреждениосын, составляться карысько висись гражданд'ёс вылэ, озы ик быр'ён'ёслэн нуналзы дежурствоын луись медицинской персонал вылэ.

Быр'ён'ёсын участвовать карыны уг быгато сыче висисьёс, куд'ёсыз скарлатинозой но дифтерийной отделиносын находиться карысько.

14 статья. Трудящойёслэн депутат'ёсылэн Советсы быр'ёмыскон'ёслэсь 30 нунал азьвыл, избирательёслэсь список'ёссэс ваньмызы учкыны понна вывешивать каре, либо избирательёслэ Советлэн помещенияз со список'ёсын подматскыны луонэз обеспечить каре.

15 статья. Избирательной список'ёслэн подлинникез возиське соответвенно или трудящойёслэн депутат'ёсылэн Советазы но воинской частын, или войсковой соединениын.

16 статья. Избирательёслэсь список'ёссэс опубликовать карон но быр'ён'ёс нунал кустын избиратель ас улон интызэ воштыкуз, трудящойёслэн депутат'ёсызлэн соответствующой Советсы сётэ солы Центральной избирательной комиссиен юнматэм форма „голосовать карыны право сётись удостоверение“ но избирательёслэн списоказы „кошкыз“, („выбыл“) шукса отметить каре; постоянно или временно выль улон интыяз избиратель избирательёслэн списоказы пырт'ёсыке личной удостоверениез, озы ик „голосовать карыны право сётись удостоверениез“ возыматкуз.

17 статья. Заявление, избирательёслэн список'ёсазы неправильностьёс сярысь, (списоке пыртымтэ сярысь, списокусь поттэм сярысь, фамилиез, нимез, отчествозэс исказить карем сярысь, избирательной праволэсь лишить карем'ёсты списоке неправильно пыртэм сярысь) сётиське трудящойёслэн депутат'ёсылэн со Советазы, кудйз списокез опубликовать кариз.

18 статья. Трудящойёслэн депутат'ёсылэн Советсылэн Исполнительной комитетэз избирательёслэн списоказы неправильность сярысь каждой заявленииэ куинь нунал кустын эскерено луэ.

19 статья. Избирательёслэн список'ёсазы неправильность сярысь заявленииэ эскерем бере, трудящойёслэн депутат'ёсылэн Советсылэн Исполнительной комитетэз, либо избирательёслэн списоказы кулэ шонертоно'ёс пыртоно луэ, либо заявление сётисьлы, солэсь заявлениэз отклонить каремлэн мотивез сярысь письменной справка сётонно луэ; трудящойёслэн депутат'ёсылэн Советсылэн решениеныз согласиться карымтэ дыр'я, заявление сётись мурт народной судэ жалоба сётны быгаты.

20 статья. Народной суд куинь нуналскын эскеоно луэ открытой судебной заседаниын списокум неправильность вылэ жалобаез, заявителез но Советлэсь представительзэ отыса но аслэстыз решениэз заявительлы но Советлы немедленно ивортоно луэ. Народной судлэн решениэз окончательной.

III глава

II глава

Избирательёслэн список'ёсы

7 статья. Избирательёслэн список'ёсы составляться карысько: город'ёсын трудящойёслэн депутат'ёсылэн городской Советэнызы, а район'ёслы люкем город'ёсын—районной Советэн; сельской интыосын—трудящойёслэн депутат'ёсылэн сельской (поселоклэн деревнялэн) Советэнызы.

8 статья. Избирательёслэн список'ёсазы пырт'ёсыкы ваньмыз гражданд'ёс, куд'ёсыз иметь каро избирательной право но уло (постоянно или временно) список составлять карон азыны та Советлэн территорияз, куд'ёсызлы (гражд-

данд'ёслы) быр'ён нунал азелы 18 арэс тырмиз.

9 статья. Избирательёслэн список'ёсазы уг пырт'ёсыкы сыче мурт'ёс, куд'ёсыз лишить каремын избирательной праволэсь судебной приговор'ёс'я, избирательной праволэсь лишить карыны приговорен установить карем быдэс срокез чожелы, озы ик законэн установить карем порядок'я умалишенноен признать карем мурт'ёс.

10 статья. Избирательёслэн список'ёсы составляться карысько каждой избирательной участок'я алфавитной порядоке, избирательёслэсь фамилиезэс,

Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс понна избирательной округ'ёс

21 статья. Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 21 статьяезлэн основаниез'я, Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэз быр'ёмыське избирательной округ'ёсын Удмуртской АССР-ысь гражданд'ёсын.

22 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён понна избирательной округ таке принцип'я кылдыт'ёсыке: одйг округлы 7.500 население. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я каждой избирательной округ одйг депутатса ыстэ.

23 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс понна избирательной округ'ёсты кылдытон производиться карыське Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуменыз.

24 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс понна избирательной округ'ёслэн списокусь опубликоваться карыське Удмуртской АССР-лэн Верховной Советлэн Президиуменыз быр'ён'ёслэсь нуналзэс назначить каронэн одйг дыре.

(Продолжениеэ 2-тй страницалэ)

Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз бы'ён'ёс сярысь Положение

(Продолжение)

IV глава

Избирательной участок'ёс

25 статья. Избирательной бюллетеньёсты принять карон но голос'ёсты ляд'ян понна УАССР-лэн Верховной Советаз бы'ён'ёс понна избирательной округ'ёсы пырьсь город'ёслэн но район'ёслэн территории избирательной участок'ёслы люкиське.

26 статья. Избирательной участок'ёсты кылдытон, производиться кариське город'ёсын трудящейёслэн депутат'ёсылэн городской Совет'ёсынызы, район'ёслы люкем город'ёсын — трудящейёслэн депутат'ёсылэн районной Совет'ёсынызы; сельской интыосын — трудящейёслэн депутат'ёсылэн районной Совет'ёсынызы.

27 статья. Избирательной участок'ёсты кылдытон производиться кариське бы'ён'ёслэсь азьло 45 нуналлэсь бере кылытэк (не позднее).

28 статья. Сельсоветлэн территорииз, куда населениез 2000 муртлэсь трос уг ке ляд'ясыкы, составлять каре, как правило, одйг избирательной участок; каждой гуртын, рабочей поселокын, ьд'ёсаз населениез 500 муртысен но 2000 муртлэсь трос уг ке ляд'ясыкы, нимысьтыз избирательной участок кылдыт'ёске.

Селениосын или селениослэн группазы, кытын населениез 500 муртлэсь ичигес ке, но 300 муртлэсь ичи д'ёл ке, сыче случайёс дыр'я, куке сыче селениос дорысен избирательной участоклэн центрз дорозь расстояниез 10 километрлэсь трос луэ ке, нимысьтыз избирательной участок'ёс кылдыт'ёмын луны быгато.

29 статья. Удмуртской АССР-лэн отдельной район'ёсаз кытын преобладать каро пичиесь поселениос Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн бы'ён'ёс сярысь Положение

диумезлэн разрешениез'я допускаться кариське избирательной участок'ёсты организовать карон, куд'ёсаз население 100 муртлэсь ичи д'ёл ке.

30 статья. Город'ёс, рабочей поселок'ёс, озы ик селоос но сельсоветлэн территорииз, куд'ёсаз население 2000 муртлэсь трос ляд'ясыкы, люкиське избирательной участок'ёслы та'че расчтетьсь — одйг избирательной участок'ёслы 1500—2500 мурт населенилэсь.

31 статья. Воинской частьёс но войсковой соединениос составлять каро отдельной избирательной участок'ёс, со участок'ёсын избирательёслэн ляд'зы 50-лэсь ичи но 1500-лэсь трос луыны уг быгаты, участок'ёс избирательной округе пыро частьёслэн или войсковой соединениослэн улон интызы.

32 статья. Больницаосын, родильной дом'ёсын, санаториосын, инвалид'ёслэн дом'ёсазы, избирательёсы 50-лэсь ичи д'ёл ке, отдельной избирательной участок'ёс кылдыт'ёско.

Трос корпус'ем больницаосын избирательной участок'ёсты кылдыгыны допускаться кариське отдельной корпус'ёсын каждая отын 50 избирательлэсь ичи д'ёл ке.

Больницаосын но мукет лечебной учреждениосын, кытын отдельной избирательной участок'ёс уг кылдыт'ёско, допускаться кариське избирательной бюллетеньёсты принимать карыны больницаосын но лечебной учреждениосын ик избирательной комиссиослэн выделить карем член'ёсыныз.

Та'че случайёс дыр'я больницаос отдельной избирательной ящик'ёсын снабжаться кариське.

V глава

Избирательной Комиссиос

33 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз бы'ён'ёс понна Центральной Избирательной Комиссия составляется кариське общественной организациослэн но трудящейёслэн обществоосылэн представительёсыстызы но утверждаться кариське Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез бы'ён'ёс нуналэз опубликовать каронэн одйг дыре.

34 статья. Центральной Избирательной Комиссия образоваться кариське та'че состав'ем: председатель, председательлэн заместитель, секретарь но 8 член'ёс.

35 статья. Центральной Избирательной Комиссия:

а) наблюдать каре Уд-

муртской АССР-лэн быдэс территорииз бы'ён'ёс мынон дыр'я „Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз бы'ён'ёс сярысь Положение“ неуклонно исполнениез;

б) рассматривать каре жалобаосты Избирательной Комиссиослэн неправильной действоосы вылэ но жалобаос'я окончательной решение поттэ;

в) установить каре печатьёслэсь избирательной ящик'ёслэсь образец'ёсэс, „голосовать карон праволы удостоверенилэсь“ формаэз избирательной бюллетеньёслэсь но соос понна конверт'ёслэсь формаэз но цветэс, избирательёслэсь списоксылэсь формаэз, голос'ёсты ляд'ян протокол'ёслэсь,

формаэс, быр'ем сярысь удостоверенилэсь формаэз;

г) регистрировать каре Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ем депутат'ёсты;

д) с'ётэ быр'ён'ёс пумысь делопроизводствеоз Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн мандатной комиссиеслы.

36 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс понна каждой избирательной округын кылдыт'ёске Округной избирательной комиссия Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс понна.

37 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс понна Округной Избирательной Комиссиос составлять кариське общественной организациослэн но трудящейёслэн обществоосылэн представительёсыстызы но утверждаться кариське Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез быр'ён'ёслэсь азьвыл 55 нуналлэсь бере кылытэк.

38 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Округной избирательной комиссия образоваться кариське та'че состав'ем: председатель, председательлэн заместитель, секретарь но 6 член'ёс.

39 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Округной избирательной комиссия:

а) наблюдать каре трудящейёслэн депутат'ёсылэн Совет'ёсылэн соответствующой исполнительной комитет'ёсынызы избирательной участок'ёсты дырыз дыр'я организовать каронэз;

б) устанавливать каре избирательной участок'ёслэсь порядковой номер'ёсэс;

в) наблюдать каре избирательёслы дырыз дыр'я список'ёсты составлять каронэз но соосты всеобщой сведениозь вуттэмез;

г) регистрировать каре УАССР-лэн Верховной Советэзлэн депутат'ёсаз кандидат'ёсты, куд'ёсаз выставить каремын УАССР-лэн Конституциезлэсь но „Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс сярысь Положение“ требованиосэс соблюдать карыса;

д) снабжать каре участковой избирательной комиссиосты установленной формы избирательной бюллетеньёсын но конверт'ёсын;

е) голос'ёсты ляд'я но округын быр'ён'ёслэсь результат'ёсэс устанавливать каре;

ж) представлять каре Центральной Избирательной Комиссии быр'ён'ёс'я делопроизводствеоз;

з) с'ётэ быр'ем депутаты быр'ем сярысь удостоверение,

40 статья. Участковой Избирательной Комиссиос составляется кариське общественной организациослэн но трудящейёслэн обществоосылэн представительёсыстызы но утверждаться кариське город'ёсын — трудящейёслэн депутат'ёсылэн городской Совет'ёсынызы, а район'ёслы люкем город'ёсын — трудящейёслэн депутат'ёсылэн районной Совет'ёсынызы, сельской интыосын — трудящейёслэн депутат'ёсылэн районной Советэнызы — 40 нуналлэсь бере кылытэк быр'ён'ёс нуналэз.

41 статья. Участковой избирательной комиссия образоваться кариське та'че состав'ем: председатель, председательлэн заместитель, секретарь но 2—6 член'ёс.

42 статья. Участковой избирательной комиссия:

а) принимать каре избирательной участокин избирательной бюллетеньёсты;

б) Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн депутат'ёсаз каждой кандидат'я голос'ёсты ляд'я;

в) с'ётэ быр'ён'ёс'я делопроизводствеоз Округной избирательной комиссиос.

43 статья. Центральной избирательной комиссиослэн, Округной но участковой избирательной комиссиослэн заседаниоссы, ляд'яско действительное, если отын участвовать каро комиссиослэн общей составыстызы жыныезлэсь тросэз.

44 статья. Вань вопрос'ёс избирательной комиссиосын голос'ёслэн простой большинствоенызы решаться кариське: голос'ёс огмында луыку — председателезлэн голосэз перевес с'ётэ.

45 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я расход'ёсты государство басьтэ ас вылаз.

46 статья. Центральной избирательной комиссия, Округной но участковой избирательной комиссиос асьсэлэсь печатьёсэс иметь каро, Центральной избирательной комиссиосн устанавливать карем образец'я.

VI глава

Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутат'ёсы кандидат'ёсты выставлять каронлэн порядкез

47 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз кандидат'ёсты выставлять карон право обеспечиваться кариське общественной организациослы, но трудящейёслэн обществоосылэн — Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 107 статьяезлэн основаниез'я: Коммунистической партийной организациослы, профессиональной союз'ёслы, кооператив'ёслы, егит'ёслэн организациослы, культурной обществоослы но мукет организациослы, куд'ёсыз установленной законной порядок'я зарегистрировать каремын.

48 статья. Кандидат'ёсты выставлять карон правоез осуществлять каро кызы общественной организациослэн но трудящейёслэн обществоосылэн республиканской орган'ёсы, озы ик соослэн районной орган'ёсы но, равно кызы общей собраниос предприятиосын рабочийёслэн но служащейёслэн воинской частьёсын — красноармеец'ёслэн, а озы ик общей собраниос колхоз'ёсын — крестьян'ёслэн совхоз'ёсын — совхоз'ёсысь рабочийёслэн но служащейёслэн.

49 статья. Депутат'ёсы кандидат'ёс уг быгато луны Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс понна Округной избирательной комиссиослэн, член'ёсынызы, озы ик участковой избирательной комиссиослэн член'ёсынызы

со Округын, кытын соос депутат'ёсы кандидатэ выставить каремын.

50 статья. Быр'ён'ёслэсь азьло, 30 нуналлэсь бере кылытэк, ваньмыз общественной организациос или трудящейёслэн обществоосы, куд'ёсыз выдвигать каро Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн депутат'ёсаз кандидат'ёсты, обязан луо зарегистрировать карыны депутат'ёсы кандидат'ёсты Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я соответствующой Округной избирательной комиссиосн.

51 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Округной избирательной комиссиос обязанноез луо зарегистрировать карыны Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн депутат'ёсаз ваньэз кандидат'ёсты, куд'ёсыз выставить каремын общественной организациосын но трудящейёслэн обществоосынызы Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэсь но „Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс сярысь Положение“ требованиосэс соблюдать карыса.

52 статья. Общественной организациос или трудящейёслэн обществоозы, куд'ёсыз выдвигать каро Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн депутатэз, обязаны представить карыны Округной избирательной комиссиос та'че документ'ёсты:

(Продолжениез 3-тй страницаз)

Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс сярысь Положение

(Продолжение)

а) Президиумлэн член'ёсыныз подписать карем протоколзэ собранилесь или заседанилесь, кудйз выдвинуть кариз депутатэ кандидатэз, со протоколын указать каремын мед луоз президиумлэн член'ёсызлэн арлыдыз, улон интызы, кандидатэз выдвинушой организацилэн наименованияз, депутатэ кандидатэз выдвинушой собранилэн или заседанилэн ортчон интыез, дырыз но участник'ёсызлэн лыдыз, при чем протоколын указать каремын мед луоз фамилиез, нимыз, отчествоз депутатэ кандидатэз, солэн арлыдыз, улон интыез партийностез, занятияз;

б) завленизэ депутатэ кандидатэз солэн согласиез сярысь баллотироваться кариськыны данной избирательной округ'я, со организацилесь, кудйз сое выставить кариз.

53 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутатэ кандидатэз голосоваться карисьмез луэ одйг округын гинэ.

54 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс понна Округной избирательной комиссилэн депутатэ кандидатэз регистрировать карыны от-казэ обжаловать карыны луэ кык нунал кустын Центральной избирательной комиссии, кудйзлэн решениез окончательной луэ.

55 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутатэ каждой зарегистрировать карем кандидатлэн фамилиез, нимыз, отчествоз, арлыдыз, занятияз, партийностез но кандидатэз выдвинушой общественной организацилэн наименованияз опубликоваться карисько

Округной избирательной комиссиен, быр'ён'ёслэсь азьвыл 25 нуналлэсь бере кылытэк.

56 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутатэ ваньмыз зарегистрировать карем кандидат'ёс избирательной бюллетене обязательно включить каремын луыны кулэ.

57 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Округной избирательной комиссиос обяваны Удмуртской АССР-лэсь Верховной Советаз быр'ён'ёслэсь азьвыл, 15 нуналлэсь бере кылытэк, избирательной бюллетень'ёсты напечатать карыны но соосты ваньмызы участковой избирательной комиссиосы ыстыны.

58 статья. Избирательной бюллетень'ёс печататься карисько соответствующой избирательной округлэн населениезлэн кылыныз.

59 статья. Избирательной бюллетень'ёс печататься карисько со форма, кудйз установить каремын Центральной избирательной комиссиен, но сомьнда, кбня кулэ ваньзэ избиратель'ёсты обеспечить карон понна избирательной бюллетень'ёсын.

60 статья. Каждой организацилы, кудйз выставить кариз кандидатэз но со кандидат зарегистрировать каремын Округной избирательной комиссиен, равно как Удмуртской АССР-ысь каждой гражданлы, Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 90 статьяез'я, обеспечиваться кариське право та кандидат понна собраниосын, печатый но мукет способ'ёсын беспрепятственно агитировать карыны.

VII глава

Голосованилэн порядокез

61 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс ортче одйг нунал чоже — Удмуртской АССР понна общоз.

62 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс нунал устанавливаться кариське Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумынзы бырийськон'ёслэсь азьвыл кык толэзьлэсь бере кылытэк. Быр'ён'ёс производиться карисько ужантэм нуналэ.

63 статья. Быр'ён'ёслэсь азьвыл 20 нунал чоже каждой нуналэ Участковой избирательной комиссия опубликовать каре или кыче ке мукет способен паськыт ивортэ избиратель'ёслы бырийськон'ёслэн нуналзы но интызы сярысь.

64 статья. Избиратель'ёслэн голос сётонзы ортче быр'ён'ёс нуналэ чузна 6 часосен уйин 12 часозь (местной время).

65 статья. Быр'ён'ёс нуналэ чузна 6 часэ Участковой избирательной комиссилэн председателез комиссилэн член'ёсыз присутствовать карыкузы эскере избирательной ящик'ёсты но избиратель'ёслы установленной форма ягожым список'ёслэсь ваньлыкэс (наличизэс), собере пытса ящик'ёсты но комиссилэн печатеныз печатывать каре но избиратель'ёсты голос'ёс сёт'яны кутскыны ёте.

66 статья. Каждой избиратель голосовать каре лично, со понна со лыктыса голосовать карон помещение, причем избиратель'ёсын голос сётон производиться кариське конвертэ залечатать карем избирательной бюллетень'ёсты избирательной ящике лэзьыса.

67 статья. Бюллетень'ёсты заполнять карон понна быр'ён'ёслэн помещениязы особой комната

выделяться кариське, куда голосовать карон дыр'я голосовать карисьёс сяна мукет'ёсызлы отын присутствовать карыны запрещаться кариське, со лыдын ик Участковой избирательной комиссиалэн член'ёсызлы но: б) летенез заполнить карол комнатаос кбняке избиратель'ёс одыре лэзисько, со мында ик комната перегородкаен или ширмаен оборудовать каремын луыны кулэ.

68 статья. Избирательной помещение явиться кариськем избиратель пред'являть каре Участковой избирательной комиссилэн секретарезлы или членэзлы либо паспорт, либо колхозной книжка, либо профсоюзной билет, либо мукет удостоверение личности но избиратель'ёслэн списоксы проверка бере — но избиратель'ёслэн списокэ отметка лэсьтэм бере получать каре установить карем образцо избирательной бюллетень но конверт.

69 статья. Быр'ён'ёслэн помещениязы „голосовать карыны право сёт'ясь удостоверениен“ явиться кариськем мурт'ёслы „Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс сярысь Положенилэн“ (та положенилэн) 16 статьяез'я Участковой избирательной комиссия особой список вести каре кудйз прилагаться кариське избиратель'ёслэн списоксы борды.

70 статья. Избиратель избирательной бюллетень'ёсты заполнять карыны

отвести карем комнатаын избирательной бюллетене кельтэ со кандидатлэсь фамилиязэ, кудйз понна со голосовать каре, мукет'ёс-сэ вычеркивать карыса; бюллетенез конвертэ поныса но конвертэз залечатать карыса, избиратель потэ со комнатае, кытын помещаться кариське Участковой избирательной комисси, но избирательной бюллетенен конвертэз лэзе избирательной ящике.

71 статья. Избиратель'ёс, куд'ёсыз иметь уг каро возможность избирательной бюллетенез самостоятельно заполнять карыны асьсэлэн неграмотностьсы сэрэн либо кычеке физической недостаткомсы сэрэн, в праве луо пригласить карыны комнатае, кытын заполняться карисько избирательной бюллетень'ёс, любойзэ мукет избирательез избирательной бюллетенез заполнять карон понна.

72 статья. Избирательной помещениын голос'ёсты сётон дыр'я, выборной агитация допускаться уг карыськы.

73 статья. Избирательной помещениын порядок понна ответственность нуэ комиссилэн председателез, и солэн распоряжениосыз обязательно луо ваньмызы присутствовать карисьёслы.

74 статья. Быр'ён'ёс нуналэ уйин 12 часэ участковой избирательной комиссилэн председателез обявлять каре голос'ёсты сётонэз быдэтэсмен, и комиссия кутске избирательной ящик'ёсты усьтыны.

VIII глава

Быр'ён'ёслэсь результат'ёсса определить карон

75 статья. Помещениын, кытын участковой избирательной комиссия голос'ёсты лыд'я, голос'ёсты лыд'ян дыр'я присутствовать карыны право иметь каро общественной организациослэн но трудящей'ёслэн обществоосылэн специально солы уполномочить карем представитель'ёссы, но озы ик печатлэн представитель'ёсыз.

76 статья. Участковой избирательной комиссия, ящик'ёсты усьтыса, сверять каре сётэм конверт'ёслэсь лыдзэс голосованиын участвовать карем мурт'ёслэн лыдэнызы но сверкалэсь результат'ёссэ протоколэ заносить каре.

77 статья. Участковой избирательной комиссилэн председателез конверт'ёсты усьтылэ чо участковой избирательной комиссилэн ваньмыз член'ёсыз присутствовать карыку каждой бюллетенья голосованилэсь результат'ёссэ оглашать каре.

78 статья. Депутатэ каждой кандидат вылэ вести кариське счетной лист кык экземпляр, со листэз вести каро комиссилэн секретарез но Участковой избира

указать каремын луыны кулэ:

а) голос'ёсты сётонлэн кутсконэзлэн но дугдонэзлэн дырыз;

б) избиратель'ёслэн списоксы голос сётэм избиратель'ёслэн лыдыз;

в) избиратель'ёслэн лыдызы, куд'ёсыз сёт'язы голос'ёс голосовать карон праволы удостоверениос'я;

г) сётэм конверт'ёслэн лыдыз;

д) участковой избирательной комиссиен сётэм заявлениослэн но жалобаослэн вакчияк изложенизы, но участковой избирательной комиссилэн кутэм решениосыз;

е) каждой кандидат'я голос'ёсты лыд'ялэн результат'ёсыз.

83 статья. Голос'ёсты лыд'янез но протоколэз составить каронэз быдтэм бере, комиссилэн председателез оглашать каре голосованилэсь результат'ёс-сэ комиссилэн ваньмыз член'ёсыз присутствовать карыку.

84 статья. Голосованилэн протоколэзлэн одйг экземплярэз, кудйз (протокол) составить каремын участковой избирательной комиссиен, Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутатэ кандидат вылэ счетной лист'ёслэн кыкеныз ик экземпляреныз валче направляться кариське нарочноен 24 час кустын Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Округной избирательной комиссиен.

85 статья. Ваньзэ избирательной бюллетень'ёсты (действительной'ёссэ но недействительноее признавать карем'ёссэ но нимаз-нимаз) участковой избирательной комиссилэн печатеныз печатать карыса, голосованилэн протоколэзлэн кыктэти экземпляреныз но печатен чош Участковой избирательной комиссилэн председателез сдать кароно луэ на хранение: город'ёсын — трудящей'ёслэн депутат'ёссылэн городской Совет'ёссылы, а район'ёслы люкем город'ёсын — трудящей'ёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёссылы; сельской интыосын — трудящей'ёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёссылы.

86 статья. Трудящей'ёслэн депутат'ёссылэн Совет'ёссы вылэ возлагаться кариське обязанность избирательной бюллетень'ёсты хранить карыны соответствующой округлэсь депутатэзлэсь мандатэз Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэныз утвердить карытозь.

87 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Округной избирательной комиссия производить каре голос'ёсты лыд'янез Участковой избирательной комиссиосын представить карем протокол'ёслэн основанизыя.

82 статья. Участковой избирательной комиссилэн голосованилэн протоколаз

Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быу'ён'ёс сярись Положение

(И у м ы з)

88 статья. Помещениын, кытын Окружной избирательной комиссия произвoдит каре голос'ёсты лыд'янез, голос'ёсты лыд'ян дыр'я присутствовать карыны право иметь каро общественной организациослэн но трудящейёслэн обществоосылэн специально солы уполномочить карем представительёсы, озы ик печатълэн представительёсыз.

89 статья. Каждой кандидат вылэ Окружной избирательной комиссиен, вести кариське 2 экземплярен счетной лист, со листын отмечаться кариське депутатэ каждоеныз кандидатэн получить карем голос'ёслэн лыдзы.

90 статья. Окружной избирательной комиссия составлять каре голосованилэсь протоколэз кык экземпляр. Со протоколэз кыксэ ик экземплярэз подписывать каро Окружной избирательной комиссилэн ваньмыз член'ёсыз, соослыдын председатель но секретарь обязательно.

91 статья. Окружной избирательной комиссилэн протоколаз указать каремын луыны кулэ:

- а) округын избирательёслэн общей лыдзы;
- б) обшой лыдзы избирательёслэн, куд'ёсыз голосованиын участвовать каризы;
- в) голос'ёслэн лыдзы, куд'ёсыз сэтэмын депутатэ каждой кандидат понна;

г) Окружной избирательной комиссиен сэтэм заявлениослэн но жалобаослэн вакцияк изложенизы, но Окружной избирательной комиссилэн кутэм решениосыз.

92 статья. Голос'ёсты лыд'янез быдтэм бере, 24 часлэсь бере кылытэк, Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Окружной избирательной комиссилэн председателэз обязан луэ нарочноен ытыны протоколэсь нырысетй экземплярэз приложить карем счетной лист'ёсын валче запечатать карыса Центральной избирательной комиссиен.

93 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутатэ кандидат, кудйз басьтйз голос'ёслэсь абсолютной большинствоэ, т. е. округын сэтэм но действительноеен признать карем ваньмыз голос'ёслэсь жынызлэсь тросэз, быр'емен лыд'яське.

94 статья. Протоколэз подписать карем бере, Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Окружной избирательной

комиссилэн председателэз оглашать каре быр'ён'ёслэсь результат'ёссэс но Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутатэ быр'ем кандидатлы, быр'ем сярись, удостоверение сэтэ.

95 статья. Если кандидат'ёс пöльсь одйгез но бзке басьты голос'ёслэсь абсолютной большинствоэ, соответствующей Окружной избирательной комиссия со сярись особо отмечать каре протоколэ но ивортэ Центральной избирательной комиссиен но соку ик объявлять каре перебаллотировка кык кандидат'ёслы, куд'ёсыз басьтйзы голос'ёслэсь самой трос количествоз, озы ик быр'йиськон'ёслэн нырысь турзы ортчем бере кык арнялэсь бере кылытэк перебаллотировкалы нунал назначить каре.

96 статья. Если оругын голос'ёслэн сэтэм лыдзы, та округын голосовать карыны право иметь карись избирательёслэн жынызлэсь ичи ке луэ Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Окружной избирательной комиссия та сярись особо отмечать каре протоколэ но немедленно ивортэ Центральной избирательной комиссиен, причем та случае Центральной избирательной комиссия назначать каре выль быр'ён'ёс, нырысь быр'ён'ёс бере кык арнялэсь бере кылытэк.

97 статья. Депутатэ кандидат'ёсты перебаллотировать карон, равно озы ик недействительноеен признать карем быр'ён'ёс интые выль быр'ён'ёс производиться карисько избирательёслэн нырысь быр'ён'ёслы составить ка-

рем список'ёсыя но „Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс сярись Положенилы, (та положенилы) полной соответствиын.

98 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн составысьтыз депутат выбыть карыкуз, Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез назначать каре кык арня куспын соответствующей избирательной округын выль депутатэз быр'ён дыр, но Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн составысьтыз депутат выбыть карем бере 2 толэзьлэсь бере кылытэк.

99 статья. Котькин, кин насилен, пöялляськонэн, кышкатонэн или подкупен препятствовать кароз Удмуртской АССР-лэн гражданинэзлы солэсь правоосэ осуществить карыны Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ёмын но быр'ёмын луыны—со караться кариське 2 арозь свободалэсь лишить каронэн.

100 статья. Советлэн должностной адямиез или избирательной комиссилэн членэз, куд'ёсыз избирательной документ'ёсты подделат каризы или голос'ёсты юри неправильно лыд'язы— караться карисько 3 арозь свободалэсь лишить каронэн.

Удмуртской АССР-лэн Центральной Исполнительной комитетэзлэн председателэзлэсь обязанностьёссэ исполнять карись С. МАКСИМОВ.

Удмуртской АССР-лэн Центральной Исполнительной комитетэзлэн секретарезлэсь обязанностьёссэ исполнять карись П. ПЕСТЕРЕВ.

Враг'ёс басьтйзы заслугаоссыя

(Дизьминэ сельсоветысь Каганович нимо колхозысь колхозник'ёслэн но колхозницаослэн собраниязылэн резолюциясыть)

Ми, колхозник'ёс но колхозницаос Каганович нимо колхозысь, „право-троцкистской блоклен“ бандазлы, Верховной Судлэн Военной колегиезлэсь кутэм приговорэз приветствовать но одобрить кариськомы.

Та фашистской бандит'ёс, асьме родинамылэсь самой умойёсыз пöльсь умой пиоссэ — Кировез, Менжинскийез, Куйбышевез но ась-

ме калыкмылэсь писательёз М. А. Горькийез вийзы.

Ми, колхозник'ёс но колхозницаос, эшшо юнгес сплотиться карыськомы асьме коммунистической партиямы но асьме вождьмы— великой Сталин эш борды. Асьме сяськаяськись родинамес золымыны понна, ми тулыс ю кизён азелы но сое кизёнэн ортчытын понна эшшо скулмысь юнгес нюр'яськомы,

Кин кинэн Чошатскыса ужа

Бачумово сельсовет, Кычино сельсоветэн Чошатсконэ пырыса ужало.

Бачумово сельсоветысь колхозэз. „Восток.—Н-саден. „Володарский, —„Урицкий, колхозэн. „1-й Май“ —„Володарский, колхозэн.

Н-Чура сельсовет, Укана сельсоветэн Чошатскыса ума.

Н-Чура сельсоветысь колхозэз. Ленин нимо колхоз —„Радостен, . Сталин нимо колхоз—Алышевое „Виль-Гурт, —„Красный-Заря“ колхозэн.

Укана сельсовет, Н-Чура сельсоветэн Чошатскыса ума.

Укана сельсоветысь колхозэз; „Красный-Пахарь, —„Заря, колхозэн. „Виль-Гурт, —Усть-Садаен, Сизово —„Виль-Гурт“ колхозэн.

СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ ЧОШАТСКОНЛЭСЬ ДОГОВОРЭЗ УЖЕН ТЫРМЫТЭМ СЯРЫСЬ

Н-Чура сельсоветысь Калинин нимо колхоз, тулыс ю кизен азелы но сое кизёнэн образцово орчмытон понна „В-Труд“ колхозэн социалистической Чошатсконэ пырыса ужало. Калинин нимо колхозлэн председателэз — Семенов но В-Трудлэн—Аввакумов 1-тй маргэ 1938 аре социалистической Чошатскыса ужан договорэз комиссия кылдытыса проверить каризы.

Результат'ёсы таёе луо: Калинин нимо колхозлэн председателэз Семенов тулыс ю кизён азелы умой дасяське. Со кизыны дасяськонын основной уж'ёссэ кемалась быдэстйз ни. Сельскохозяйственной машинаосты, плуг'ёсты, озы ик сиес тйрлык ваньмыз тырмымон умой тупат'яса дасэтьмын. Вань ю кидыс шертэмын, сортообмен быдэстэмын, вал'ёе ваньмыз шоро-лык сюдэмын. Бусые 4220 воз кмед, 87 возночное золото поттэмын Минеральной удобрени райзолэн сэтэм планэз'я тырмыт вае мын. Озы ик местной удобрени дасэтон активно нуиське, туннэ нуналэ 24 центнер пень люкамын. Нош таин Чош ик тырмынтэ уж'ёсыз но вань нышна, гужем азе транспорт-уробо дасэтон котыре кутскемын бөвл на,

Нош „В-Труд, колхоз, председателэз Аввакумов,

тулыс ю кизён азелы дачконэн, Калинин нимо колхозлэсь туж кыдэке кылымын. Сельскохозяйственной тйрлык: плуг, усы, кизён машина но сиес, туннэ нуналэ но умой-умой тупат'ямын бөвл на. Колхозын 28 двухлемешной но кык одйг лемохем плуг'ёс пöльсь, куатез сяна тупат'ямтэ. Соос ваньмыз пазямын, бригадасы люкамтэ.

Ю-тысь вань культураос'я одйг кенсы, отым ик кизыны дасэтьмын кидыс но фураж кысэтьмын. Татысен кышканлык потэ, что сортозй кидыс, простой кидысэ сураськоз шуыса. Озы ик юлэсь удалтонлык сэ жутон ласянь, конкретной уж туж ичи лэстэмын нышна. Кыед бусие 1292 воз поттэмын, пень 3 центнер гинэ люкамын, нош минеральной удобрени прочсэ вайымтэ на.

Созы ик лудо вордон уж но татын но кызым чиданы „Луонтэм урод пунктэмын. Гид'ёсын кмед лачак тырмылэмын, сое бусие поттылымтэ, вал'ёс, скал'ёс но мукет'ёсыз пудоос ваньмыз истощенность. Вань та тырмытэ уж'ёс Аввакумовлэн безответственно урод ужамез сэрэн поттэмын. Райзолы татысь таёе уезд та нунал'ёсы ик эскероно.

СЕМЕНОВ,
УШАКОВ.

Бандит'ёслы кутэм приговор — вань калыклэн приговорез

(Ярской военно-учебной пунтысь допризывник'ёслэн митингзылэн резолюциясыть)

Верховной Судлэн Военной Колегиеиз антисоветской „право-троцкистской блоклен“ бандазлы кутэм приговорез сярись сообщениез кылскыса, Ми, Ярской военно-учебной пунтысь допризывник'ёс Верховной Судлэн Военной Колегиезлэсь приговорэз приветствовать но одобрить карыськомы.

Презренной убиен'ёс, шпион'ёс, предательёс родиналэсь лучшей калыксэ вийылызы, народной хозяйстволы бадзым ущерб лэстйзы,

Ми, военно-учебной пунтын дышеткись допризывник'ёс военной уезд тодон понна вань кужымес поныса дышеткомы. Красной Армии, родиназ возьманы умой-умой дачкыса мыномы.

Дано мед луоз советской разведка но солэн сталинской наркомез Н. И. Ежов!

Дано мед луоз асьме коммунистической партия но солэн вождез Сталин эш!

Отв. ред. П. ПОЗДЕЕВ,